Hallwylerschulhaus in Brugg AG : Architekt Hans Zwimpfer

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **57 (1970)**

Heft 2: **Schulbauten**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-82149

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

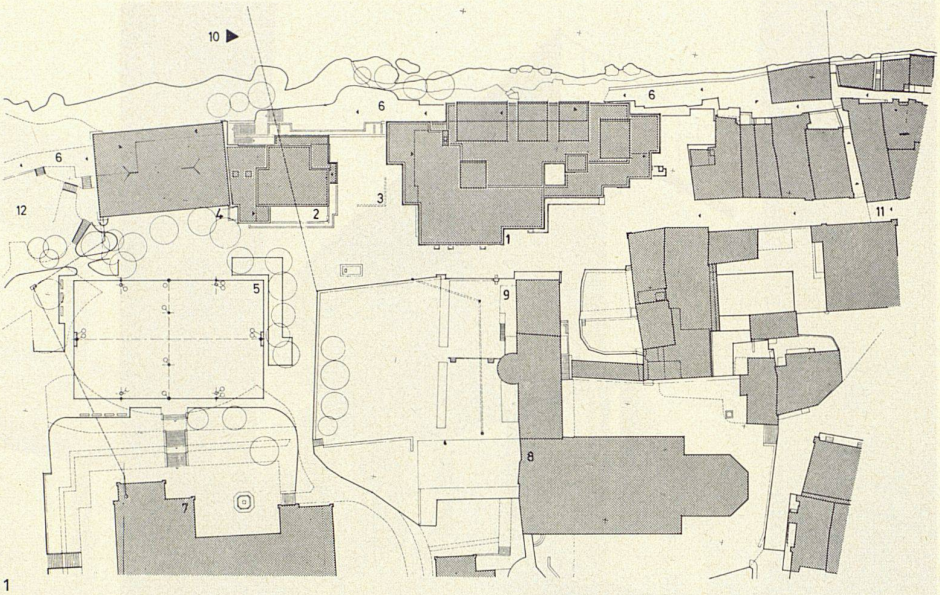
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Hallwylerschulhaus in Brugg AG

Architekt: Hans Zwimpfer, Basel
Ingenieur: Heinzelmann & Co. AG, Brugg
1966–1968
Photos: 4–7 Werner Kamber, Liestal; 9 Gottlieb Wittwer, Binningen

Kubikinhalt: 30 600 m³ à Fr. 152.85
Gesamtkosten: Fr. 6 048 700.–

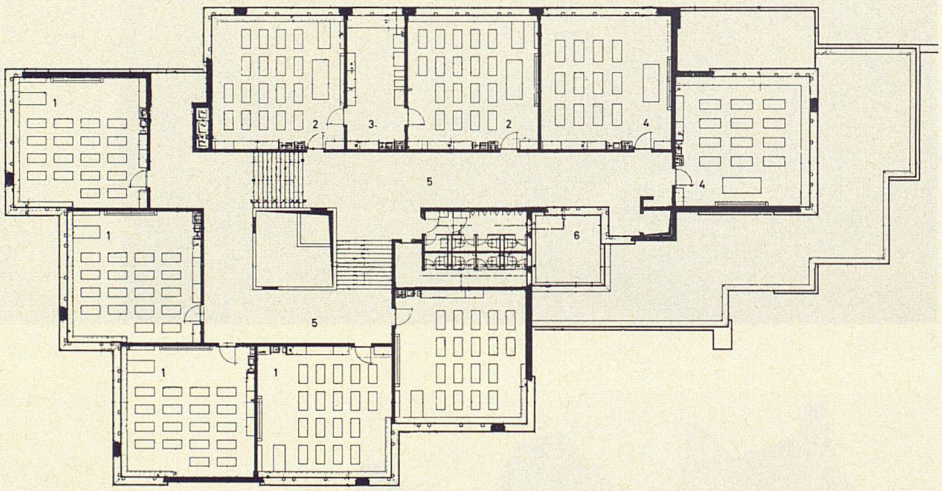


1

1–3
Das Bezirksschulhaus in Brugg liegt in der Altstadt und direkt am Ufer der Aare. Die große Baumasse wurde durch die lebhafte Gliederung und die abgesetzten Schrägdächer der Nordfassade maßstäblich in die Altstadt eingefügt. Die Aarepromenade setzt sich durch die Schulanlage in die Altstadt fort

1–3
L'école régionale de Brougg est implantée en pleine vieille ville, sur les rives de l'Aar. L'ordonnance bien structurée et les toits en pente qui s'étagent en gradins sur la façade nord confèrent à l'imposante masse de construction des dimensions à la mesure des vieilles bâtisses. La promenade en bordure de l'Aar traverse le terrain de l'école et se prolonge dans la vieille ville

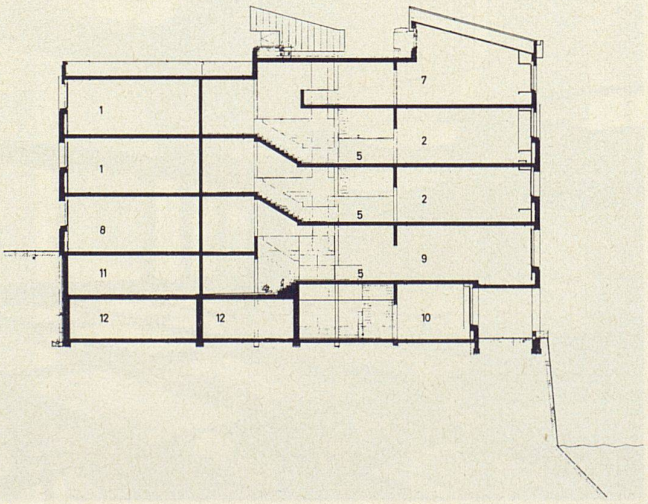
1–3
The district school building in Brugg is situated in the old town directly on the banks of the Aare. The large building has been integrated in scale in the complex of the old town by means of the lively articulation and the recessed pitched roofs of the north face. The Aare Promenade continues through the school grounds into the old town



2

1:450

1 Hallwylerschulhaus	1 *Bâtiment scolaire*	1 Hallwyl School
2 Abwart/Garderoben	2 *Concierge / vestiaire*	2 Caretaker / Cloakrooms
3 Turnhalle	3 *Salle de gymnastique*	3 Gymnasium
4 Alte Turnhalle	4 *Ancienne salle de gymnastique*	4 Old gymnasium
5 Turnplatz	5 *Place de gymnastique*	5 Gymnastics area
6 Uferpromenade	6 *Promenade*	6 Riverside promenade
7 Altes Schulhaus	7 *Ancien bâtiment*	7 Old school
8 Kirche	8 *Eglise*	8 Church
9 Lateinschulhaus	9 *Ecole de latin*	9 Latin school
10 Aare	10 *Aar*	10 River Aare
11 Altstadt	11 *Vieille ville*	11 Old town centre
12 Park	12 *Parc*	12 Park
1 Normalklassenzimmer	1 *Salle de classe*	1 Standard classroom
2 Naturkunde	2 *Sciences naturelles*	2 Natural science
3 Vorbereitung	3 *Préparation*	3 Preparations
4 Mädchenhandarbeit	4 *Travaux manuels jeunes filles*	4 Handicrafts (girls)
5 Halle	5 *Hall d'entrée*	5 Hall
6 Lichthof	6 *Hall central*	6 Atrium
7 Sekundarklassen	7 *Classes secondaires*	7 Secondary level classrooms
8 Gemeinschaftsräume, Lehrer	8 *Salles communes*	8 Common rooms
9 Zeichensaal	9 *Salle de dessin*	9 Art-room
10 Musikzimmer	10 *Salle de musique*	10 Music room
11 Velos	11 *Bicyclettes*	11 Bicycles
12 Luftschutz	12 *Abri anti-aérien*	12 Shelter



3

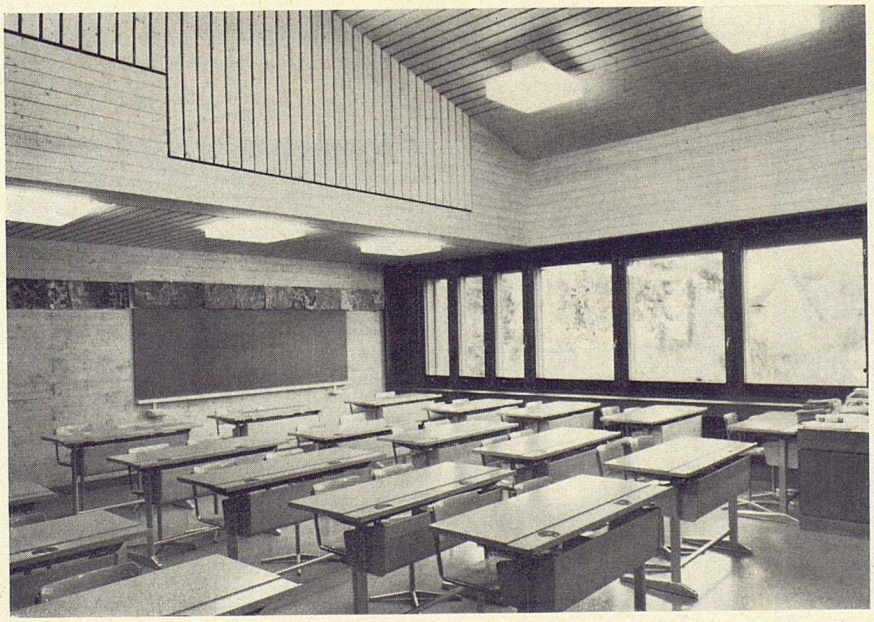
4

5

4–7
Der fünfgeschossige Schulbau besteht aus zw
Obergeschossen mit 14 Klassenzimmern; da
unter befinden sich Spezialräume für Naturkund
Im Erdgeschoß ist die Verwaltung und ein Au
enthaltsraum; in den beiden Untergeschoss
sind weitere Spezialräume sowie Werkstätten
8, 9
Farbige Eisenplastik im Lichthof von Albert S
genthaler, Stilli, und Brunnenplastik auf de
Pausenhof von Paul Suter, Basel

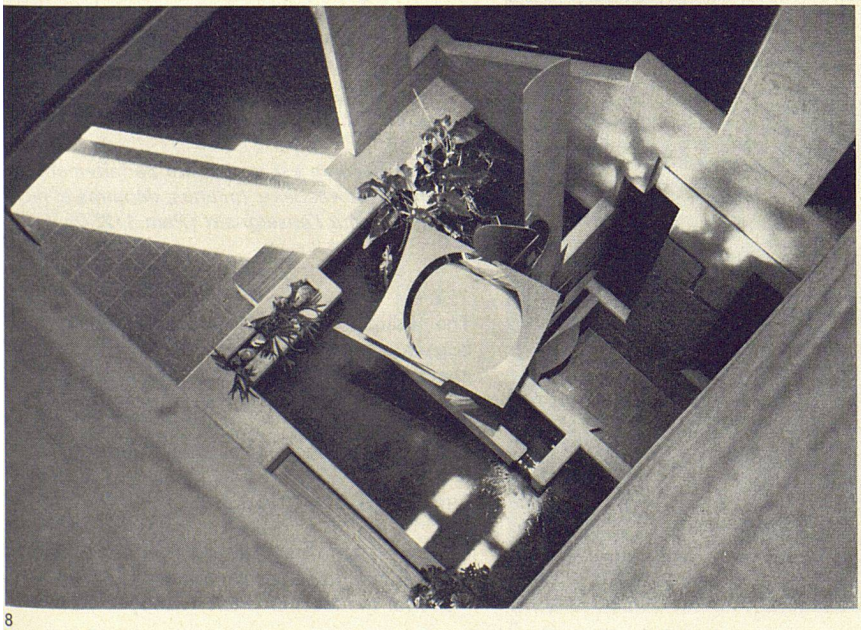
4–7
Le bâtiment scolaire à cinq niveaux compre
deux étages supérieurs avec 14 salles de clas
en-dessous sont aménagées les salles spécia
de sciences naturelles, au rez-de-chaussée
trouvent l'administration et une salle de séjo
alors que les deux étages inférieurs abrit
d'autres locaux spéciaux, ainsi que les ateliers
8, 9
Composition en fer de couleur dans le hall ce
tral, par Albert Siegenthaler, Stilli, et sculpture
la fontaine du préau, par Paul Suter, Bâle

4–7
The five-storey school building is made up of t
upper levels with 14 classrooms; underne
there are special natural science rooms; on
ground floor are the administration office an
lounge; in the two basements there are additio
special rooms as well as workshops.
8, 9
Coloured iron sculpture in the lobby by Alb
Siegenthaler, Stilli, and fountain sculpture on
recess yard by Paul Suter, Basle

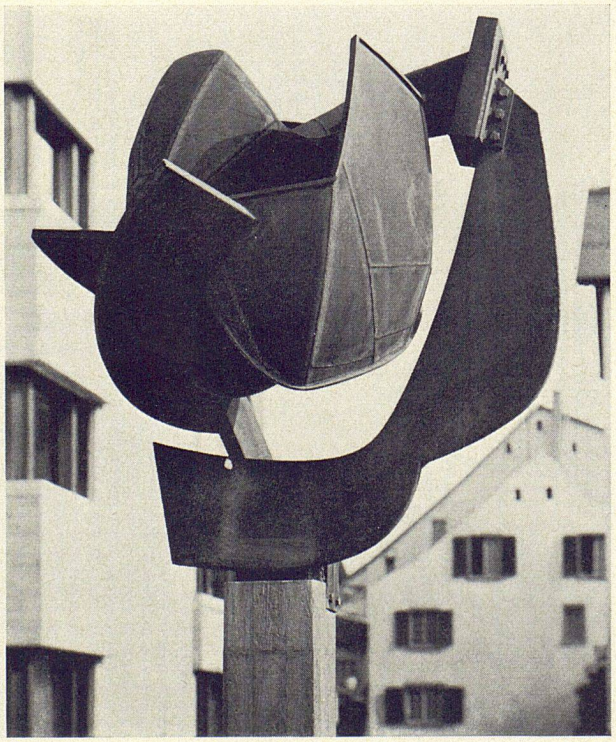


6

7



8



9